

- Instrucciones:
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
 - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
 - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

El ejército griego alcanza los montes Carducos a las órdenes de Jenofonte y Quirísofo.

ἀφικνοῦνται ἅμα τῇ ἡμέρᾳ πρὸς τὸ ὄρος. ἔνθα δὴ Χειρίσοφος¹ μὲν ἡγεῖτο² τοῦ στρατεύματος λαβῶν τὸ ἀμφ’ αὐτὸν καὶ τοὺς γυμνήτας πάντας, Ξενοφῶν³ δὲ σὺν τοῖς ὀπισθοφύλαξιν ὀπλίταις εἶπετο·

- Χειρίσοφος –ου (ὄ): Quirísofo (general griego).
- De ἡγέομαι.
- Ξενοφῶν –οντος (ὄ): Jenofonte (general griego).

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Ξενοφῶν hasta el final (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de μικρός “pequeño” y dos de νεκρός “muerte” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La historiografía (3 puntos).

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)

En realidad, Acteón no pudo ser devorado por sus perras.

φασὶν Ἀκταίωνα¹ ὑπὸ τῶν ἰδίων κυνῶν καταβρωθῆναι². τοῦτο δὲ ψευδές· κύων γὰρ δεσπότην καὶ τροφέα³ μάλιστα φιλεῖ, ἄλλως τε καὶ αἱ θηρευτικαὶ⁴ πάντας ἀνθρώπους σαίνουσιν.

- Ἀκταίων –ωνος: Acteón.
- Inf. aor. pas. de καταβιβρώσκω.
- De τροφεύς: cuidador.
- Se refiere a κύνες.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde φασὶν hasta φιλεῖ (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de νέος “joven” y dos de ὕδωρ “agua” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: El drama (3 puntos).